

Saraguna Palimpa

Ragam: Kedaragowlai (28 janyam)

Talam: Adi (2 kalai)

Composer: Poochi Srinivasa Iyengar

Version: MS Subbalakshmi

Arohana: S R2 M1 P N2 S ||
Avarohana: S N2 D2 P M1 G3 R2 S ||

Pallavi:

Saraguna Palimpa Samayamura

Neeku Sari Evvarunnaru Sarasija Nethra!

Anupallavi:

Varaguna Seshadri Varada Venkateshwaraa

Vanaja Sambhavanutha Vala Molasange

Charanam:

Satadruthru Pujitha Gajaraajudu Moralidagaa Anugrahincha Leda?

Ati Vethajandina Parama Bhakthudaku Prahladuni Mununi Gacha Leda ?

Manmatha Janaka Marshamunaku Niketana Mahaneeya Srinivasa Neerusad Gatalanu

Vini Ninnu Veditini Manasu Karagi Balki Naadu Sankatamulu Deerchi

Meaning: (approximate)

O one with divine qualities ("saraguna")! It is time ("samayamuraa") for your protect ("palimpa") me!

Who ("evvarunnaru") is equal ("sari") to you ("neeku") ?

Oh the one with lotus-like ("sarasija") eyes ("nethra")!

You are the one full of beautiful qualities ("varaguna")! You lie on a serpent couch ("sesha-adri"). You are the giver of boons ("vara-daa"). You are Venkateshwara! You are worshipped ("nutha") by Brahma, the one born ("sambhava") of a lotus ("vanaja").

Did you not ("leda") protect ("anugrahincha") Gajendra the king of elephants ("gaja-raajudu") when he prayed to you in pain ("sathadruthu poojitha").

Did you not protect the learned ("ati vedajanthina"), supreme ("parama") devotee ("bhaktha"), Prahlada ?

You are the father ("janaka") of Cupid ("manmatha"); the world is dedicated to you ("marshamunaku niketana").

You are the supreme ("mahaneeya") Srinivasa! I have heard ("vini") of your divine tales ("sad-gatalanu"), and pray to you ("veditini"). Please condescend ("manasu karagi") to listen to my entreaties ("balki"), and release ("deerchi") me from my miseries ("sankatamulu").

Pallavi:

Saraguna Palimpa Samayamura

Neeku Sari Evvarunnarura! Sarasija Nethra!

O one with divine qualities ("saraguna")! It is time ("samayamuraa") for your protect ("palimpa") me!

; ; ; M P dn P ; Pdp mg R ; rg rm gr S | ; ; ; N S rm rs ; S , s ndP ; ns rGr ||
Sara gu na Pa- -- lim- - pa - - - - - Sa ma ya-mu- ra- - - - - Nee ku- - - -

; ; ; M , P, dn P ; Pdp mg R ; rg rm gr S | ; ; ; N S rm rs ; S , s ndP ; ns rGr ||
Sa ra gu na Pa- - - - lim- - pa - - - - - Sa ma ya-mu- ra- - - - - Nee ku- - - -

; ; ; M , P, dn P ; Pdp mg R ; rg rm gr S | ; ; ; N S rm rs ; sn Srs sndp ; ns rGr ||
Sa ra gu na Pa- - - - lim- - pa - - - - - Sa ma ya-mu- ra- - - - - Nee ku- - - -

; ; m P p S Srs nd P Pdp mg R ; rgrm gr S | ; ; ; N S rm rs ; ns Rgr nsrs nd P- ns , s r G ||
 Sa- ra - gu-- -- na Pa- - - - - lim- - pa - - - - Sa ma ya-mu- ra- - - - - - - Nee - ku - -

Who ("evvarunnaru") is equal ("sari") to you ("neeku") ? Oh the one with lotus-like ("sarasija") eyes ("nethra")!

a) R ; ; rp mg S ; R R M P N S R S ; | ; ; P S , n -rs nd pm P S ssnd D P Pdp pp ||
 - - - Sa- ri- Ev - va run- na- - ru ra! - - - Sa ra- - si- - - ja- Ne - - - - - - - thra! - -

mmgr -M, p ; Srs nd P Pdp mg R ; rmG,m gr S | ; ; ; N S rm rs ; ns rMg rs ndP ; - ns , s r G ||
 - - - - Sa- ra - gu-- -- na Pa- - - - - lim- - pa - - - - Sa ma ya-mu- ra- - - - - - - Nee ku - -

b) R ; ; rd dp- mg S R - R M P N S R R ; | M ,g R , s ; rs nd pm- MP ns rg R ; Srs nd ||
 - - - Sa- ri- Ev - va run- na- ru - ra! - - - Sa ra- - si- - - ja- Ne - - - - - - - thra! - -

pmgr -M, p ; Srs nd P Pdp mg R ; rmG,m gr S | ; ; ; N S rm rs ; ns rMg rs ndP ; - ns , s r G ||
 - - - - Sa- ra - gu-- -- na Pa- - - - - lim- - pa - - - - Sa ma ya-mu- ra- - - - - - - Nee ku - -

c) R ; ; rd dp- mg S R - R M P N S R pmG | mgR sr srgr S - Srs nd P - MP ns r - m ; G rs nd ||
 - - - Sa- ri- Ev - va run- na- ru - ra! - - - Sa ra- - si- - - ja Ne - - - - - - - thra! - -

pmgr -M, p ; Srs nd P Pdp mg R ; rmG,m gr S | ; ; ; N S rm rs ; NS ; ; ; ; ||
 - - - - Sa- ra - gu-- -- na Pa- - - - - lim- - pa - - - - Sa ma ya-mu- ra- - - - - - - -

Anupallavi:

Varaguna Seshadri Varada Venkateshwaraa
 Vanaja Sambhavanutha Vala Molasange

You are the one full of beautiful qualities ("varaguna")! You lie on a serpent couch ("sesha-adri"). You are the giver of boons ("vara-daa"). You are Venkateshwara!

; ; ; S S S S ; - R M P N -S ; R ; | ; ; R -pm G- mg R - S S ; snrs nd P pm P ||
 Va ra gu na- Se- - - sha- dri- - - Va ra- - da - - Ven ka te--- - -shwa raa- -

; ; gs, s ; S S ; - R M P N -S ; R ; | ; ; R -pm G- mg R - S S ; snrs nd P pm P ||
 Va ra gu na- Se- - - sha- dri- - - Va ra- - da - - Ven ka te--- - -shwa raa- -

; ; gs, s ; S S ; - R M P N -S ; R ; | ; ; R -pm G- mg R - S S ; snrs nd P pdnd ||
 Va ra gu na- Se- - - sha- dri- - - Va ra- - da - - Ven ka te--- - -shwa raa- -

dpmg- gs, s ; S S ; - R M P N -S ; R ; | ; ; R -pm G- mg R - S S ; ns Rgr nsrs nd -mp Dnd ||
 - - - - Va ra gu na- Se- - - sha- dri- - - Va ra- - da - - Ven ka te--- - -shwa raa- -

mpdpMG- gs, s ; S S ; - mpns rGr -R ; R ; | ; ; R -pm G- mg R - S S ; ns Rgr nsrs nd -mp Dnd ||
 - - - - Va ra gu na- Se- - - sha- dri- - - Va ra- - da - - Ven ka te--- - -shwa raa- -

mpdpMG- gs, s ; S S ; - Rm pns rGr R R ; | ; ; R -pm G- mg R - S S ; ns Rgr nsrs nd -mp Dnd ||
 - - - - Va ra gu na- Se- - - sha- dri- - - Va ra- - da - - Ven ka te--- - -shwa raa- -

mpdp mg gs, s ; S S ; - R M P N -S ; R ; | ; ; R -pm G- mg R - S S ; snrs nd P pm P ||
 - - - - - Va ra gu na- Se- - - sha- dri- - - Va ra- - da - - Ven ka te--- - - shwa raa- -

You are worshipped ("nutha") by Brahma, the one born ("sambhava") of a lotus ("vanaja").

; ; ; P P P R S - S , s nd P - ; pm Pdp | M ; - pm P S -rs nd P Pdp mg ; G R R G ||
Va naja Sam- bha-- va-- - nu- tha- -- Va- la - Mo-- la san-- -- - - ge -

Chitta Swaram:

SR - M ; ; P N D P ; D - M P M G R | M G - R , s ; N D P - M P N S R ; ; R ||
SR - M ; G R - M G R ; G S R M P N | D ; P - D P M G R - S R M M - P ; ; - N ||
D P - M ; G R - M P N ; D P - M P N S | R S - R , s ; N D P - M P N N S ; ; R ||
SR - M ; G R - M G R ; G R S - R S N | D P - M P N S R , s ; N D P - D , P , M ||

G R - M , p nd P d- mpm gr- mg r S n dp -mpns R | , rsr M gr mgR gsrM pnD pdpm gr -srmmP ||
, ndp -Mgr mpnn dp-mp nsrs - r S n dp - mpnn S | , rsr M gr mgR grs- r sndp -mpns rS-ndp - dp ||
, mgr (Saraguna)

Charanam:

Satadruthu Pujitha Gajaraajudu Morali daga Anugrahincha Leda?
Ati Vethajandina Parama Bhakthudaku Prahladauni Mununi Gacha Leda ?
Manmatha Janaka Marshamunaku Niketana Mahaneeya Srinivasa Neerusad
Gatalanu Vini Ninnu Veditini Manasu Karagi Balki Naadu Sankatamulu Deerchi

Did you not ("leda") protect ("anugrahincha") Gajendra the king of elephants ("gaja-raajudu") when he prayed to you in pain ("sathadruthu poojitha").

R R R R R ; R R R P ppmg R R - G S | S R G S R , S , N S R G R R ; ; ; ||
Satadruthu Pu jitha Gaja raa- -- ju du Mo ra lida gaa- A nu gra hin cha Le- da? ---

R R R R R ; R R R P ppmg R R - G S | S R G S R , S , N S R G R R ; R M ||
Satadruthu Pu jitha Gaja raa- -- ju du Mo ra lida gaa- A nu gra hin cha Le- da? A ti

Did you not protect the learned ("ati vedajanthina"), supreme ("parama") devotee ("bhaktha"), Prahlada ?

P dn P ; M G - R mg R- md P M G R - GS | S R M M M P , d pmM ; G S- rm Pdp pmM ; P ; ||
Vetha jan- dina Pa ra- ma Bha- kthu daku Prah- laa- du ni Munu- ni - - - GachaLe- - - - da ?- Man-

You are the father ("janaka") of Cupid ("manmatha"); the world is dedicated to you ("marshamunaku nicketana"). You are the supreme ("mahaneeya") Srinivasa!

M G - R M P - P N sr sn nd P -pd P , m pm pm | M P Srs nd P - M P dn dp ; mg - R ; G S ; ||
matha Jana ka Mar- sha mu-na-ku Ni- ke- ta- na- Maha nee-- ya Sri- ni- va- sa - Nee- ru sad

I have heard ("vini") of your divine tales ("sad-gatalanu"), and pray to you ("veditini"). Please condescend ("manasu karagi") to listen to my entreaties ("balki"), and release ("deerchi") me from my miseries ("sankatamulu").

M P N S R R - R mg R ; S nd P - M P N | Srs nd P- P ; P - M P P - RS nd P M G G ||
Gatalanu Vi ni Nin nu- Ve- di ti- ni Manasu Ka-ra-gi Bal - ki Naa- du San ka- ta mulu Dee

SR - M , p nd P d- mpm gr- mg r S n dp -mpns R | , rsr M gr mgR gsrM pnD pdpm gr -srmmP ||
-rchi

, ndp -Mgr mpnn dp-mp nsrs - r S n dp - mpnn S | , rsr M gr mgR grs- r sndp -mpns rS-ndp - dp ||
, mgr (Saraguna)
